

Una nueva revista internacional de historia de la construcción

Título

Aedificare.

Revista internacional de historia de la construcción

Declaración de intenciones

El éxito de los dos congresos francófonos de historia de la construcción (Paris, 2008; Lyon, 2014) ha demostrado la importancia y el dinamismo de la investigación francófona en este ámbito, al igual que la fuerte movilización de los miembros de la comunidad europea en torno a la *lingua franca*. Además, la organización en París en 2012 del *4th International Congress on Construction History* establece el fuerte reconocimiento internacional hacia Francia para llevar a cabo un evento de tal envergadura. Estos distintos congresos fueron organizados por las escuelas nacionales superiores de arquitectura de Paris La Villette, Paris Malaquais, Versailles et Lyon, junto con el Conservatoire national des arts et métiers (CNAM) y la Universidad de Lyon 2 en asociación con el Centre national de la recherche scientifique (CNRS) y la Association francophone d'histoire de la construction (AFHC). La labor de estas grandes reuniones ha dado lugar a varias publicaciones realizadas en conjunto con las ediciones Picard (*Edifices & Artifice*, 2010; *Nuts & Bolts*, 2012 y *Les temps de la construction*, 2016). Por último, ante el desarrollo sin precedentes, tanto nacional como internacional, en el transcurso de estos doce últimos años, del campo de estudios y de investigaciones ligado al tema de historia de la construcción, la Association francophone d'histoire de la construction y el equipo Architecture Histoire technique territoire patrimoine (ENSA Paris La Villette, UMR 3329) han decidido lanzar una nueva revista internacional sobre este campo.

A pesar del importante número de revistas existentes en la esfera científica, técnica, arquitectónica y patrimonial, tanto en Francia como en el extranjero, y que acogen las labores de nuestro campo de predilección, sólo una revista británica, el *Construction History Journal* existe desde hace unos treinta años. Esta revista de lengua inglesa brinda a historiadores y a profesionales, a aficionados y a especialistas de la historia de la construcción, un lugar científico de gran calidad para publicar y difundir sus trabajos. Pero la gran ventaja del inglés que facilita la comunicación es también una desventaja para los investigadores europeos que deben hacer traducir sus textos. Encontrar buenos traductores que conozcan las nociones fundamentales de la construcción (antiguas y recientes) es a la vez difícil y costoso. Creemos incluso que suele haber una pérdida de sentido en el acto de traducir, por más correctamente que haya sido realizado.

Es por ello que, para facilitar la transmisión de los trabajos y conservar la riqueza de los idiomas, pensamos en crear una revista internacional escrita en varias lenguas europeas. Esta revista será realizada con la perspectiva de una complementariedad científica y con el fin de mantener un buen entendimiento con los editores del *International Journal of the Construction History Society*. El

informe de investigación *L'histoire de la construction. Un méridien européen*¹ que traza el balance 2004-2014 por países de investigación y de enseñanza en el campo constituye la prueba irrefutable del auge generalizado de la historia de la construcción y, por consiguiente, de la necesidad de un nuevo lugar de publicación en Europa.

Objetivos de la revista

La revista persigue cuatro objetivos principales:

- Concienciar al público y a los profesionales de la edificación a la materialidad de la arquitectura (rol de los materiales, de los procedimientos de construcción, de la obra, de los actores de la construcción, etc.) así como al patrimonio técnico.
- Crear un espacio de trabajo que permita acercar a los investigadores provenientes de diferentes disciplinas (historia del arte y de la arquitectura, historia de las técnicas, arqueología, antropología, historia del derecho y de la economía, etc.) y a los profesionales (arquitectos, ingenieros, restauradores, conservadores).
- Acercar a los investigadores y a la gente del oficio de las grandes, pequeñas y medianas empresas dando cuenta de las investigaciones realizadas en el marco de estas empresas.
- Abrir un foro para los estudiantes de doctorado, permitiéndoles publicar artículos sobre las tesis en curso e incluso los resultados o los seguimientos de éstas.

Llamado a contribuciones

La Historia de La Construcción no es una disciplina, sino un objeto de investigación científica cada vez más requerido, tanto en el plano nacional como internacional. Atañe a un objetivo intemporal del hombre, desde la Antigüedad hasta nuestros días. ¿Cómo y por qué realizar envoltorio compartimentado para ser o actuar? Este interrogante es necesariamente interdisciplinario. Así, si bien la historia de la construcción constituye *a priori* un campo de la historia de la ciencia y de la técnica, también se acerca necesariamente a las ciencias humanas y sociales en sus más variados aspectos, en múltiples terrenos, como obra humana pero cuyo contexto económico, jurídico, social y político juega un papel determinante. La arqueología de lo edificado se completa con una arqueología de la construcción. La historia del arte, y en particular la historia de la arquitectura, en crisis desde hace varios años, busca asociarse a esta empresa eligiendo nuevas temáticas tomadas de este campo como la obra, los saberes prácticos, los estatutos de las profesiones, etcétera.

La historia de la construcción no es sólo material. Intimamente ligada a la concepción de proyecto, también participa en lo inmaterial. Asimismo, depende de reflexiones previas en torno del hombre trabajando, de las redes de negocios y de empresas, sin olvidar el crédito, los financiamientos, las inversiones, financieras o ideológicas. Incluso comienza a partir del momento en que el director de obra encarga la concepción al albañil –hubo un tiempo en que...– al arquitecto o al ingeniero y prosigue con el uso del *diseño* y la realización funcional del patrimonio construido.

Es posible abordar esta historia en forma enciclopédica:

- de manera diacrónica: concepción, ejecución, mantenimiento/mejoramiento, patrimonio o bien
- de manera sincrónica: procesos, actores, materiales.

¹ *Construction History. A European Meridian*. Consultable en línea
<http://www.histoireconstruction.fr/rapport2015/>

Pero nuestra voluntad se inclina a hacer que el saber circule mediante la introducción de cuestiones transversales, innovadoras, trabajadas a partir de fuentes inéditas, cruzando modalidades pertenecientes a distintas disciplinas (excavaciones arqueológicas, archivos en papel, huellas orales y trazadas, saberes prácticos no escritos, reconstituciones y modelizaciones experimentales, etcétera). Existe una plétora de lugares de historia de la construcción: éstos van de la cantera a la obra pasando por la fábrica; de la logia del tallador de piedra a las oficinas de estudios y diseño, pasando por los locales de la empresa; de las consultoras de arquitectura a las salas de audiencia de los tribunales, pasando por la mesa del gestor, el bufete del notario, el *scriptorium* de las fábricas...

Es por ello que lanzamos una convocatoria a todas las personas interesadas con el fin de que propongan un artículo en el campo de la historia de la construcción, cualquiera sea el período de estudio escogido, desde la Antigüedad hasta la época contemporánea. Para lanzar la revista, nos limitaremos a sugerir algunos temas susceptibles de anclar su reflexión en una amplia dialéctica que pueda resultar atractiva al punto de cruzar enfoques disciplinarios, como por ejemplo:

- Genealogía del campo / disciplina
- La materialidad en historia de la construcción
- Una visión antropológica de las técnicas constructivas
- Las fuentes múltiples de la obra
- La transmisión de los saberes constructivos
- Actores y agentes y medios económicos
- Construir, mantener, destruir
- La propiedad y el derecho a construir
- ¿Técnica o ciencia constructiva?
- La literatura constructiva
- Especializarse y compartir el saber técnico o empírico

Modalidades de la revista

La revista de historia de la construcción es una revista multilingüe, de calidad científica controlada y que se edita principalmente en línea.

- Multilingüe: se aceptan las cinco lenguas europeas más habladas por los ciudadanos europeos, tanto en calidad de lengua materna como de segunda lengua o lengua extranjera (inglés, alemán, francés, italiano y español)², con la obligación de un resumen largo (alrededor de 3000 caracteres espacios incluidos) en inglés o en francés llegado el caso.
- Calidad científica controlada: cada propuesta será sometida anónimamente a doble ciego a dos miembros del comité de lectura conformado e incluso a personalidades *ad hoc* escogidas en función del tema tratado. La revista está pues acreditada por un sistema evaluativo ejercido por los pares, al cual se suma un comité científico internacional, garante del respeto de estas reglas.
- Edición principalmente en línea: la revista se publica en línea y estará disponible directamente para los adherentes de la asociación en prioridad y gratuitamente (y a pedido) en versión papel (150 ejemplares) cuyo precio será fijado con el editor. Los adherentes a la asociación recibirán un ejemplar en papel si lo desean.

La revista estará estructurada en tres partes, introducidas por un editorial de circunstancia problematizado.

² Eurobaromètre spécial n° 386 de la Comisión Europea: *Les Européens et leurs langues*, junio de 2012, estudio realizado en febrero-marzo de 2012 en

http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_386_fr.pdf [consultado el 1ro de abril de 2016].

- La primera estará compuesta por al menos cuatro artículos de fondo reunidos, dentro de lo posible, alrededor de un tema, e integrará de esta manera un dossier con introducción y bibliografía. Estos artículos no estarán restringidos a una extensión en caracteres.
- La segunda, intitulada *varia*, estará compuesta de artículos de menor amplitud (30-50000 caracteres), de debates-controversias, de publicación o traducción de fuentes, de entrevistas o de « Estado de la investigación » abierto a los jóvenes investigadores para una presentación de los trabajos en curso.
- La tercera, intitulada *comptes rendus* incluirá reseñas de obras, de artículos, de exposición, etcétera.

Comités

(en proceso de formación y sujeto a validación y aceptación por parte de los interesados)

Comité editorial

Philippe Bernardi, CNRS, Laboratoire de médiévistique occidentale de Paris, UMR 8589, Université Panthéon Sorbonne

Robert Carvais, CNRS, Centre de théorie et analyse du droit, UMR 7074, Université Paris Ouest Nanterre La Défense, ENSA Paris Malaquais et Paris La Villette

Valérie Nègre, ENSA Paris La Villette, UMR 3329 Architecture Urbanisme Société : savoir, enseignement, recherche

Secretariado científico

Emmanuel Château, Université de Montréal, conseiller en humanités numériques

Maxime L'Héritier, Université de Paris 8, EA 1571, Histoire des Pouvoirs, Savoirs et Sociétés (HISPOSS)

Sandrine Victor, Université d'Albi, UMR 5136 France Méridionale et Espagne: Histoire des sociétés du Moyen Age à l'époque contemporaine

Comité científico

Dominique Barjot, Université Paris-Sorbonne

Jean-François Belhoste, Ecole pratique des hautes études

Jacopo Bonetto, Università degli Studi di Padova

James Campbell, Cambridge University

Linda Clarke, University of Westminster

Krista De Jonge, University of Leuven

Janet Delaine, Oxford University

Roberto Gargiani, Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Alberto Grimoldi, Politecnico di Milano

André Guillaume, Conservatoire national des arts et métiers

Santiago Huerta, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid

Karl-Eugen Kurrer, Wilhelm Ernst & Sohn Verlag (Berlin)
 Lynne Lancaster, University of Ohio
 John Ochsendorf, Massachusetts Institute of Technology
 Antoine Picon, Harvard Graduate School of Design
 Philippe Plagnieux, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne
 Sergio Poretti, Università di Roma Tor Vergata
 Jean-Pierre Van Staëvel, Université Paris Sorbonne

Comité de lectura

Bill Addis, Construction History Journal
 Michela Barbot, CNRS, Institut et dynamiques historiques de l'économie et de la société
 Antonio Becchi, Max-Planck-Institut für Wissenschaftsgeschichte
 Inge Bertels, Vrije Universiteit Brussel
 Robert Bork, School of Art and Art History, University of Iowa
 Stefano Camporeale, Università degli studi di Trento
 Pierre Caye, CNRS, Centre Jean Pépin
 Alexandre Cojannot, Archives Nationales, Paris
 Maria Grazia D'Amelio, Università di Roma 2 Tor Vergata
 Hélène Dessales, Ecole normale supérieure, Paris
 Joan Domenge Mesquida, Universitat de Barcelona
 Pascal Dubourg Glatigny, CNRS, Centre Alexandre Koyré
 Daniela Esposito, Sapienza, Università di Roma
 Ulrike Fauerbach, Eidgenössische Technische Hochschule, Zürich
 François Fleury, Ecole nationale supérieure d'architecture de Lyon
 Federico García Erviti, Universidad Politécnica de Madrid
 Javier Girón Sierra, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid
 Franz Graf, Ecole polytechnique fédérale de Lausanne
 Jean-Marie Guillouët, Université de Nantes
 Riccardo Gulli, Università di Bologna
 Stephan M. Holzer, Universität der Bundeswehr München
 Tullia Iori, Università di Roma Tor Vergata
 Guy Lambert, Ecole nationale supérieure d'architecture Paris-Belleville
 Katie Lloyd Thomas, Newcastle University
 Fanny Madeline, Fondation Thiers, CNRS
 Manuela Martini, Université Lumière Lyon 2
 João Mascarenhas Mateus, Universidade de Lisboa
 Dominik Maschek, University of Birmingham
 Virginie Mathé, Université Paris Est Créteil Val-de-Marne
 Torsten Meyer, Eidgenössische Technische Hochschule, Zürich
 Camilla Mileto, Universitat Politècnica de València
 German Navarro Espinach, Universidad de Zaragoza
 Marco Rosario Nobile, Università di Palermo
 Emilie d'Orgeix, Université Bordeaux Maigne
 Giovanni Di Pasquale, Museo Galileo - Istituto e Museo di Storia della Scienza (Firenze)
 Antonio Pizzo, Consejo Superior de Investigaciones Científicas - Instituto Arqueológico de Mérida
 Dominique Raynaud, Université de Grenoble
 Maria do Carmo Ribeiro, Universidade do Minho
 Dorothee Rippmann, University of Zurich
 Juan Clemente Rodríguez Estévez, Universidad de Sevilla
 Linnéa Rollehagen-Tilly, Ecole nationale supérieure d'architecture Paris La Villette

Oliva Rodriguez Gutierrez, Universidad de Sevilla
 Ben Russell, University of Edinburgh
 Herman Schlimme, Bibliotheca Hertziana, Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte
 Jean-Jacques Schwien, Université de Strasbourg
 Arnaldo Sousa Melo, Universidade do Minho, Braga
 Arnaud Timbert, Université de Lille 3, Institut national d'histoire de l'art
 Jos Tomlow, Hochschule Zittau/Görlitz
 Klaus Tragbar, Leopold Franzens-Universität Innsbruck
 Fernando Vegas López-Manzanares, Universitat Politècnica de València
 Christine Wall, University of Westminster
 David Wendland, Technische Universität Dresden
 David Yeomans, International council on monuments and sites

Instrucciones para los autores

Lenguas aceptadas: francés, inglés, alemán, español, italiano.

Se admiten las convenciones de cada una de las cinco lenguas aceptadas por la revista, en particular:

- El uso de comillas con o sin espacios en blanco: « , “ , ’ ;
- Los espacios en blanco antes o después de la puntuación, especialmente para: « , “ , ’ ; , ; , ? , ! , etc.
- Las mayúsculas en los títulos (lenguas anglosajonas)
- Los acentos propios a cada lengua o la falta de ellos.
- El uso de números romanos o arábigos para los siglos (XVII^e siècle, pero 17th century)
- La forma de citar las fechas...

Fuera de estas tradiciones, las reglas de la revista son las siguientes:

1/- Reglas generales:

Palabras obligatoriamente en bastardilla: palabras en lengua extranjera respecto de la lengua utilizada, por lo tanto *op. cit.*, *ibid.*, *cf.*, *a priori*, *a posteriori*...

No se admite el uso de negritas (excepto para la estructura), ni de mayúsculas (excepto al inicio de los nombres propios, del uso de mayúsculas para los substantivos en alemán, etc.)

2/- Cuerpo del texto:

El texto debe estar tipeado con el programa Word en Times New Roman, cuerpo 12, interlineado 1.5

Debe ser enviado a la dirección de la revista [aedificare.revue@gmail.com] junto con una reseña biográfico-bibliográfica de entre 5 y 10 líneas sobre su persona, dos resúmenes, uno corto en la lengua del artículo (de no más de 10 líneas) y uno largo (de al menos 3000 caracteres espacios incluidos) en inglés o en francés llegado el caso.

Por último, se solicitarán 5 palabras clave al autor, en las dos lenguas elegidas (la lengua del artículo y la de su resumen largo). Las palabras clave deben ser primero genéricas, indicando espacio y tiempo, y luego específicas. Ejemplo: Edad Media, Cataluña, fábrica, contabilidad, gestión financiera.

El artículo debe estar estructurado usando la hoja de estilo de Word: Título para el título del artículo, Título 1, Título 2, Título 3 para los niveles siguientes.

3/- Notas al pie de página / bibliografía

(cf. 5/- referencias bibliográficas).

Los artículos serán sometidos a la revista con la bibliografía en notas al pie de página. En caso de que el artículo sea seleccionado para integrar el dossier temático, se solicitará una bibliografía aparte, aumentada o no según lo desee el autor.

Los apellidos de los autores y los números romanos deberán figurar en versalitas.

4/- Citas

Las citas de menos de cinco líneas se insertarán en el texto puestas entre comillas. En cambio, las de más de cinco líneas se separarán del texto mediante un interlineado doble y se consignarán sin comillas.

5/- Referencias bibliográficas

Las referencias bibliográficas se citarán con forma de nota al pie de página, en su versión larga para la primera cita, y luego en una versión abreviada.

Ejemplos :

Obra:

[Primera cita]: Philippe BERNARDI. *Maître, valet et apprenti au Moyen Age. Essai sur une production bien ordonnée*. Toulouse : Méridiennes, 2009, p. 52.

[Cita siguiente si aparecen varios trabajos del autor citados en el artículo]: Ph. BERNARDI. *Maître, valet et apprenti... op. cit.*, p; 52.

[O bien]: Ph. BERNARDI. *op. cit.*, p. 52.

Obra colectiva:

Julien DUBOULOZ et Alice INGOLD (dir.). *Faire la preuve de la propriété. Droits et savoirs en Méditerranée (Antiquité – Temps modernes)*. Rome: Ecole française de Rome, 2012.

Capítulo de obra colectiva:

Joël SAKAROVITCH. " Auguste Choisy, engineering student: a technical training with a pinch of human and social sciences". In: Javier GIRON y Santiago HUERTA, ed. *Auguste Choisy (1841-1909). L'architecture et l'art de bâtir*. Madrid: Instituto Juan de Herrera, 2009, p. 371-386.

Artículo de revista:

Nicolas LYON-CAEN. « L'immobilier parisien au XVIII^e siècle. Un marché locatif ». *Histoire urbaine*. Juillet 2015, 43, p. 55-70.

Referencia en sitio electrónico:

Antoine PICON. "The engineer as judge: engineering analysis and political economy in eighteenth century France". *Engineering Studies*, 2009, 1:1, p. 19-34 [consultado el 8 de diciembre de 2015]. Disponible en la dirección: <http://dx.doi.org/10.1080/1937862090272517>

6/- Ilustraciones, gráficos, cuadros y tablas

El emplazamiento de ilustraciones, gráficos, cuadros y tablas deberá indicarse en el texto introduciendo las abreviaturas Fig., Gráf. y Cuad/Tab., llegado el caso.

Las leyendas deben incluir las referencias siguientes: Fig. 1, título, *autor / fuente*, y ser transmitidas en un archivo aparte.

El autor debe verificar que las imágenes / figuras que no son de su autoría estén libres de derechos. En caso contrario, debe solicitar la autorización para reproducirlas directamente al propietario de la imagen / figura antes de someterla a la revista.

Las imágenes deberán tener una resolución igual o mayor a 300dpi.